



**الدورة الثالثة للمجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات  
البشرية (موئل الأمم المتحدة) لعام 2023  
28 إلى 30 تشرين الثاني/نوفمبر 2023  
إخطار من المديرية التنفيذية**

**أولاً- المواعيد وجدول الأعمال ومكان الانعقاد والمشاركة**

- 1- عقد المجلس التنفيذي دورته الأولى لعام 2023 بنسق مختلط يومي 28 و29 آذار/مارس 2023. ويرد تقرير تلك الدورة في الوثيقة HSP/EB.2023/6، وترد المقررات التي اعتمدها المجلس في تلك الدورة في الوثيقة HSP/EB.2023/7.
- 2- وقرر المجلس التنفيذي في دورته الأولى لعام 2023، في المقرر 3/2023، أن تُعقد دورته الثانية لعام 2023 في موعد أقصاه الخميس 8 حزيران/يونيه 2023، على هامش الدورة الثانية لجمعية موئل الأمم المتحدة، بطريقة لا تتعارض مع الجلسات العامة والمفاوضات الأخرى ذات الصلة لجمعية موئل الأمم المتحدة.
- 3- وعقب ذلك، عُقدت الدورة الثانية بنسق مختلط في 8 حزيران/يونيه 2023. ويرد تقرير المجلس التنفيذي عن أعمال دورته الثانية لعام 2023 في الوثيقة HSP/EB.2023/9.
- 4- ووافق المجلس التنفيذي، في دورته الثانية لعام 2023، على تكليف مكتبه بتحديد مواعيد وعدد أيام دورته الثالثة خلال الربع الأخير من عام 2023. ووافق المجلس أيضاً على تكليف المكتب بإعداد جدول الأعمال المؤقت للدورة الثالثة، مع مراعاة أي نتائج للدورة الثانية لجمعية موئل الأمم المتحدة.
- 5- وأوصى المكتب، بناء على تكليف المجلس التنفيذي، في 1 أيلول/سبتمبر 2023 بأن تكون مدة الدورة الثالثة لعام 2023 ثلاثة أيام وأن تكون مواعيدها من 28 إلى 30 تشرين الثاني/نوفمبر 2023. وأوصى المكتب أيضاً بجدول الأعمال المؤقت للدورة الوارد في الوثيقة HSP/EB.2023/10 والذي يمكن الاطلاع عليه [هنا](#). وعملاً بالمادة 6 من النظام الداخلي للمجلس التنفيذي، التي يمكن الاطلاع عليها في الوثيقة HSP/HA/1/HLS.3، ستصدر وثائق عمل الدورة باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة بحلول 31 تشرين الأول/أكتوبر 2023، أي قبل أربعة أسابيع من تاريخ انعقاد الجلسة الافتتاحية للدورة.

6- وستعقد الدورة كاملة بالحضور الشخصي في مقر موئل الأمم المتحدة في نيروبي، الذي يقع في مكتب الأمم المتحدة في نيروبي، على النحو الذي أوصى به المكتب، بالنظر إلى أن جائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-19) لم يعد يعتبر أنها مستمرة، وفي ضوء رفع القيود ذات الصلة في مجمع الأمم المتحدة.

7- وستُفتتح الدورة في الساعة 9:00 (توقيت نيروبي) (التوقيت العالمي المنسق + 3)) يوم الثلاثاء 28 تشرين الثاني/نوفمبر 2023. وينبغي للمشاركين أن يكونوا جالسين في مقاعدهم في قاعة المؤتمرات رقم 2 بمجمع الأمم المتحدة في الساعة 08:45.

8- وتجدر الإشارة إلى أن جمعية موئل الأمم المتحدة قررت في دورتها الثانية المؤجلة، المعقودة في الفترة من 5 إلى 9 حزيران/يونيه 2023، في المقرر 3/2، أن يظل أعضاء المجلس التنفيذي الحاليون الذين انتخبوا في عام 2019 في مناصبهم حتى اختتام الدورة العادية الثانية المستأنفة للجمعية في عام 2025 (HSP/HA.2/11). لذلك، من المتوقع أن يشارك جميع أعضاء المجلس التنفيذي البالغ عددهم 36 عضواً الذين انتخبوا في عام 2019 في الدورة الثالثة القادمة لعام 2023.

9- ووفقاً للمادة 17 من النظام الداخلي، فإن حضور دورات المجلس التنفيذي مفتوح أيضاً لأي دولة عضو في الأمم المتحدة ليست عضواً في المجلس التنفيذي وأي عضو في وكالة متخصصة. ووفقاً للمادة 8 من النظام الداخلي ينبغي لكل عضو من أعضاء المجلس التنفيذي وأي من المراقبين إحالة أسماء ممثليهم المعتمدين وممثليهم المناوبين والمستشارين إلى أمانة المجلس التنفيذي في أقرب وقت ممكن، على أن يتم ذلك في موعد أقصاه 24 تشرين الثاني/نوفمبر 2023. وينبغي أن يتألف كل وفد من ممثل معتمد وعدد من الممثلين المناوبين والمستشارين حسب الاقتضاء.

## ثانياً – المسائل الرئيسية المطروحة للنقاش

10- تشمل المسائل الرئيسية التي سينظر فيها المجلس التنفيذي في دورته الثالثة لعام 2023 ما يلي:

- (أ) الشؤون المالية وشؤون الميزانية والإدارة؛
- (ب) مشروع برنامج عمل برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية ومشروع ميزانية مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية لعام 2024؛
- (ج) تقييم مدى بذل العناية الواجبة لمؤسسة المستوطنات البشرية المستدامة؛
- (د) تقرير المديرية التنفيذية عن تحليل العقبات الرئيسية التي تعترض تنفيذ الدول الأعضاء للخطة الحضرية الجديدة؛
- (هـ) خريطة الطريق المؤدية إلى إعداد الخطة الاستراتيجية لموئل الأمم المتحدة للفترة 2026-2029؛
- (و) مشروع اختصاصات نافذة تمويل العمل الحضري لدعم تنفيذ قرارات جمعية موئل الأمم المتحدة بطريقة متوازنة؛
- (ز) خريطة طريق التحضير لوضع مبادئ توجيهية دولية بشأن المدن الذكية التي تُركز على الناس بوصفها إطاراً غير ملزم لوضع لوائح وخطط واستراتيجيات وطنية ومحلية للمدن الذكية؛
- (ح) الأنشطة المعيارية والتنفيذية لموئل الأمم المتحدة؛
- (ط) الأعمال التحضيرية للدورة الثانية عشرة للمنتدى الحضري العالمي؛

(ي) مناقشة بشأن تنفيذ إصلاح منظومة الأمم المتحدة الإنمائية في موئل الأمم المتحدة؛

(ك) التقدم المحرز في تنفيذ التوصيات الواردة في تقرير وحدة التفتيش المشتركة لعام 2022 عن نتائج استعراضها لتنظيم وإدارة موئل الأمم المتحدة.

## ثالثاً - الترتيبات التنظيمية المقترحة للدورة الثالثة لعام 2023

11- أوصى المكتب بأن تنظر الدول الأعضاء في الترتيبات التنظيمية والجدول الزمني الواردين في مرفق هذا الإخطار. ومن المتوقع أن تجرى معظم أعمال الدورة التي تستغرق ثلاثة أيام في جلسات عامة.

### ألف - المكتب

12- وفقاً للمادة 9 من النظام الداخلي، يتألف مكتب المجلس التنفيذي من رئيس وثلاثة نواب للرئيس ومقرر. وسيبدأ سير الدورة الثالثة لعام 2023 أعضاء المكتب الذين انتخبهم المجلس التنفيذي في دورته الأولى لعام 2022 ومدد المجلس التنفيذي فترة عضويتهم خلال دورته الثانية لعام 2023 لمدة سنتين أخريين، حتى عام 2025. وفيما يلي التوزيع الجغرافي للمكتب الحالي:

الرئيس: البرازيل (دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي)

نواب الرئيس: كينيا (الدول الأفريقية)

باكستان (دول آسيا والمحيط الهادئ)

بولندا (دول أوروبا الشرقية)

المقرر: فرنسا (دول أوروبا الغربية ودول أخرى)

### باء - الاجتماعات أثناء الدورة

#### 1- اليوم الأول من الدورة

13- يُقترح تكريس اليوم الأول من الدورة لافتتاح الدورة (البند 1 من جدول الأعمال)؛ والمسائل التنظيمية (البند 2 من جدول الأعمال)؛ وتقارير يقدمها رؤساء الأفرقة العاملة المخصصة التي أنشأها المجلس التنفيذي، بما في ذلك مواصلة العمل بشأن سياسة إشراك أصحاب المصلحة (البند 3 من جدول الأعمال)؛ والشؤون المالية وشؤون الميزانية والإدارة، بما في ذلك تنفيذ استراتيجية تعبئة الموارد وفقاً للخطة الاستراتيجية للفترة 2020-2025؛ وتقرير عن نموذج القابلية للتوسع المحدد التكاليف بالكامل والإجراءات التي يتخذها موئل الأمم المتحدة لمعالجة أوجه عدم التوازن الجغرافي وعدم التكافؤ بين الجنسين في تشكيلة موظفيه (البند 4 من جدول الأعمال)؛ ومناقشة مشروع برنامج عمل برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية ومشروع ميزانية مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية لعام 2024 وإمكان إقرارهما (البند 5 من جدول الأعمال)؛ ومناقشة تقييم مدى بذل العناية الواجبة لمؤسسة المستوطنات البشرية المستدامة (البند 6 من جدول الأعمال).

#### 2- اليوم الثاني من الدورة

14- يُقترح تكريس اليوم الثاني لتقرير المديرية التنفيذية عن تحليل العقوبات الرئيسية التي تعترض تنفيذ الدول الأعضاء للخطة الحضرية الجديدة (البند 7 من جدول الأعمال)؛ وخريطة الطريق المؤدية إلى إعداد الخطة الاستراتيجية لموئل الأمم المتحدة للفترة 2026-2029 (البند 8 من جدول الأعمال)؛ ومشروع اختصاصات نافذة

تمويل العمل الحضري من أجل دعم تنفيذ قرارات جمعية موئل الأمم المتحدة بطريقة متوازنة (البند 9 من جدول الأعمال)؛ وخريطة طريق التحضير لوضع مبادئ توجيهية دولية بشأن المدن الذكية التي تُركز على الناس بوصفها إطاراً غير ملزم لوضع لوائح وخطط واستراتيجيات وطنية ومحلية للمدن الذكية (البند 10 من جدول الأعمال)؛ والأنشطة المعيارية والتنفيذية لموئل الأمم المتحدة (البند 11 من جدول الأعمال)؛ والأعمال التحضيرية للدورة الثانية عشرة للمنتدى الحضري العالمي (البند 12 من جدول الأعمال).

### 3- اليوم الثالث من الدورة

15- يقترح تخصيص اليوم الثالث للمناقشة بشأن تنفيذ إصلاح منظومة الأمم المتحدة الإنمائية في موئل الأمم المتحدة: استعراض القائمة المرجعية لمجالس إدارة كيانات مجموعة الأمم المتحدة للتنمية المستدامة (البند 13 من جدول الأعمال)؛ وتقرير مكتب خدمات الرقابة الداخلية المرفوع إلى المجلس التنفيذي، وتحديث بشأن تقييم أنشطة موئل الأمم المتحدة (البند 14 من جدول الأعمال)؛ وتقرير مكتب الأخلاقيات المرفوع إلى المجلس التنفيذي، وتحديث بشأن تقييم أنشطة موئل الأمم المتحدة (البند 15 من جدول الأعمال)؛ والتقدم المحرز في تنفيذ التوصيات الواردة في تقرير وحدة التفتيش المشتركة لعام 2022 بشأن استنتاجات استعراضها لتنظيم وإدارة موئل الأمم المتحدة (البند 16 من جدول الأعمال)؛ والنظر في نتائج الدورة، بما في ذلك جدول الأعمال المؤقت للدورة الأولى لعام 2024، واعتمادها (البند 17 من جدول الأعمال)؛ ومسائل أخرى (البند 18 من جدول الأعمال)؛ واختتام الدورة (البند 19 من جدول الأعمال).

### جيم- المشاورات بشأن مشاريع المقررات التي سينظر فيها المجلس التنفيذي

16- توخياً للفعالية، يوصى الفريق العامل المخصص المعني بالشؤون البرنامجية وشؤون الميزانية والإدارة، الذي أنشأه المجلس التنفيذي في الفقرة 7 من مقرره 2/2019 بأن يناقش، قبل الجلسة الافتتاحية للدورة، مشاريع النتائج التي ستعرض على المجلس التنفيذي لينظر فيها في دورته الثالثة لعام 2023. وبعد ذلك، يُتوقع أن يحيل رئيس الفريق العامل المخصص مشاريع النتائج، بما فيها مشاريع المقررات، استناداً إلى تلك المناقشات الأولية، إلى المجلس التنفيذي لمواصلة النظر فيها وبحث إمكان اعتمادها.

17- ويُتوقع أيضاً أن يخصص جزء من الدورة للمفاوضات غير الرسمية بشأن مشاريع المقررات بغية دمجها أو التوفيق بينها أو توضيحها، حسب الاقتضاء، قبل أن ينظر فيها المجلس التنفيذي خلال جلسة عامة تُعقد أثناء الدورة.

### دال- المشاورات غير الرسمية

18- من أجل تيسير عمل المجلس التنفيذي، ستُتخذ، عند الطلب، الترتيبات اللازمة، لعقد مشاورات غير رسمية بين المجموعات الإقليمية بشأن مسائل مختلفة، بما في ذلك أي مشاريع نتائج، من قبيل أي مشاريع مقررات معروضة على المجلس التنفيذي للنظر فيها وإمكان اعتمادها. وينبغي إرسال هذه الطلبات إلى الأمانة عن طريق البريد الإلكتروني على العنوانين: [chris.mensah@un.org](mailto:chris.mensah@un.org)، و [unhabitat-sgb@un.org](mailto:unhabitat-sgb@un.org).

### هاء- التسجيل

19- يُشجّع جميع المندوبين على التسجيل المسبق في الاجتماع على الرابط: <https://unhabitat.org/meetings/third-session-of-2023-of-the-executive-board>، وذلك اعتباراً من يوم الثلاثاء 17 تشرين الأول/أكتوبر. وينبغي لجميع المشاركين التسجيل عن طريق الإنترنت قبل الساعة 14:00 (بتوقيت

نيروبي (التوقيت العالمي المنسق +3)) من يوم الجمعة، 24 تشرين الثاني/نوفمبر، من أجل تمكين الأمانة من تسجيل حضور جميع المشاركين وضمان إمكانية وصولهم إلى مكان عقد الاجتماع.

20- ووفقاً للمادة 8 من النظام الداخلي للمجلس التنفيذي، تطلب أمانة مؤئل الأمم المتحدة إلى البعثات الدائمة وبعثات المراقبة لدى مؤئل الأمم المتحدة في نيروبي ولدى الأمم المتحدة في نيويورك أن تقوم، بالإضافة إلى تسجيل أعضاء وفودها عن طريق الإنترنت، بإبلاغ أمين هيئات إدارة مؤئل الأمم المتحدة السيد كريس منسه (الهاتف: +254 732 689 199، البريد الإلكتروني: [chris.mensah@un.org](mailto:chris.mensah@un.org)، و [unhabitat-sgb@un.org](mailto:unhabitat-sgb@un.org))، بأسماء أعضاء وفودها في أقرب وقت ممكن، ولكن في موعد أقصاه يوم الخميس، 23 تشرين الثاني/نوفمبر 2023.

21- ويمكن الاطلاع على معلومات إضافية في الموقع الشبكي للدورة، على الرابطين التاليين:

<https://unhabitat.org/meetings/third-session-of-2023-of-the-executive-board>

و <https://unhabitat.org/governance/executive-board>. وينبغي توجيه الاستفسارات المتعلقة بالدورة إلى:

Chris Mensah

Secretary to the Governing Bodies

United Nations Human Settlements Programme (UN-Habitat)

P.O. Box 30030, 00100, Nairobi, Kenya

البريد الإلكتروني: [chris.mensah@un.org](mailto:chris.mensah@un.org)، و [unhabitat-sgb@un.org](mailto:unhabitat-sgb@un.org)

الهاتف: +254 20 762 5521/3216؛ الهاتف المحمول: +254 732689199

تنظيم العمل والجدول الزمني المقترحان لدورة المجلس التنفيذي الثالثة لعام 2023 (28-30 تشرين الثاني/نوفمبر 2023)

التوقيت (التوقيت العالمي المنسق +3)	بند جدول الأعمال	اليوم/التاريخ
09:00	1- افتتاح الدورة.	الثلاثاء، 28 تشرين الثاني/نوفمبر
	2- المسائل التنظيمية: (أ) إقرار جدول الأعمال وخطة العمل للدورة الثالثة لعام 2023؛ (ب) اعتماد تقرير المجلس التنفيذي عن أعمال دورته الأولى لعام 2023؛ (ج) اعتماد تقرير المجلس التنفيذي عن أعمال دورته الثانية لعام 2023.	
	3- تقارير يقدمها رؤساء الأفرقة العاملة المخصصة التي أنشأها المجلس التنفيذي، بما في ذلك مواصلة العمل بشأن سياسة إشراك أصحاب المصلحة.	
	4- الشؤون المالية وشؤون الميزانية والإدارة، بما في ذلك تنفيذ استراتيجية تعبئة الموارد وفقاً للخطة الاستراتيجية للفترة 2020-2025؛ تقرير عن نموذج القابلية للتوسع المحدد التكاليف بالكامل والإجراءات التي يتخذها موئل الأمم المتحدة لمعالجة أوجه عدم التوازن الجغرافي وعدم التكافؤ بين الجنسين في تشكيلة موظفيه.	
14:00	المشاورات غير الرسمية بشأن مشروع النتائج.	
	5- مناقشة مشروع برنامج عمل برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية ومشروع ميزانية مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية لعام 2024 وإمكان إقرارهما.	
	6- مناقشة تقييم مدى بذل العناية الواجبة لمؤسسة المستوطنات البشرية المستدامة.	
	المشاورات غير الرسمية بشأن مشروع النتائج	
09:00	7- تقرير المديرية التنفيذية عن تحليل العقبات الرئيسية التي تعترض تنفيذ الدول الأعضاء للخطة الحضرية الجديدة.	الأربعاء، 29 تشرين الثاني/نوفمبر
	8- خريطة الطريق المؤدية إلى إعداد الخطة الاستراتيجية لموئل الأمم المتحدة للفترة 2026-2029.	
	9- مشروع اختصاصات نافذة تمويل العمل الحضري من أجل دعم تنفيذ قرارات جمعية موئل الأمم المتحدة بطريقة متوازنة.	

التوقيت (التوقيت العالمي المنسق +3)	التوقيت	اليوم/التاريخ
2 p.m.	10- خريطة طريق التحضير لوضع مبادئ توجيهية دولية بشأن المدن الذكية التي تُركز على الناس بوصفها إطاراً غير ملزم لوضع لوائح وخطط واستراتيجيات وطنية ومحلية للمدن الذكية. المشاورات غير الرسمية بشأن مشروع النتائج.	
	11- الأنشطة المعيارية والتنفيذية لموئل الأمم المتحدة، بما فيها الإبلاغ عن الأنشطة البرنامجية لموئل الأمم المتحدة وتنفيذ البرامج الفرعية والبرامج الرئيسية وأنشطة التعاون التقني ومشاركة موئل الأمم المتحدة في البلدان، والأقاليم والمناطق المتضررة من النزاعات والكوارث.	
	12- الأعمال التحضيرية للدورة الثانية عشرة للمنتدى الحضري العالمي. المشاورات غير الرسمية بشأن مشروع النتائج.	
09:00	13- مناقشة بشأن تنفيذ إصلاح منظومة الأمم المتحدة الإنمائية في موئل الأمم المتحدة: استعراض القائمة المرجعية لمجالس إدارة كيانات مجموعة الأمم المتحدة للتنمية المستدامة.	الخميس 30 تشرين الثاني/نوفمبر
	14- تقرير مكتب خدمات الرقابة الداخلية المرفوع إلى المجلس التنفيذي.	
	15- تقرير مكتب الأخلاقيات المرفوع إلى المجلس التنفيذي.	
	16- التقدم المحرز في تنفيذ التوصيات الواردة في تقرير وحدة التفتيش المشتركة لعام 2022 بشأن استنتاجات استعراضها لتنظيم وإدارة موئل الأمم المتحدة. المشاورات غير الرسمية بشأن مشروع النتائج.	
	17- النظر في نتائج الدورة، بما في ذلك جدول الأعمال المؤقت للدورة الأولى لعام 2024، واعتمادها.	
	18- مسائل أخرى.	
14:00	19- اختتام الدورة.	